

Section 5. — Fonds de recherches industrielles

Art. 18. L'article 59 du décret du 30 avril 2009 relatif à l'organisation et au financement de la politique en matière de sciences et d'innovation est complété par un deuxième, un troisième et un quatrième alinéa ainsi rédigés :

« Pour le calcul du paramètre visé à l'article 10, § 5, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 portant aide aux Fonds de Recherches industrielles et aux activités d'interface des associations en Communauté flamande, sont également considérés comme des brevets demandés ou délivrés par l'association : les brevets demandés ou délivrés qui, sans mentionner le partenaire universitaire ou de l'institut supérieur de l'association en tant que co-demandeur, ont été demandés par ou délivrés à un centre de recherches stratégiques, lorsque le brevet demandé ou délivré mentionne un collaborateur rémunéré (tel que mentionné à l'article IV.48, § 1^{er}, du Code de l'Enseignement supérieur du 20 décembre 2013) du partenaire universitaire ou de l'institut supérieur de l'association en tant qu'inventeur.

Pour le calcul du paramètre visé à l'article 10, § 6, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 portant aide aux Fonds de Recherches industrielles et aux activités d'interface des associations en Communauté flamande, il faut entendre par entreprises spin-off de l'association : les entreprises spin-off, établies par l'université ou les instituts supérieurs, partenaire de l'association, ou par un hôpital universitaire, tel que visé à l'article 4 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, ainsi que par les centres de recherches stratégiques via la recherche ou la partie de recherche effectuée dans un groupe de recherche de l'université ou des instituts supérieurs, partenaire de l'association.

Le présent article est d'application à partir du 5 juin 2009. ».

Section 6. — Enveloppe globale de points dans l'enseignement secondaire

Art. 19. L'article 24 du Code de l'Enseignement secondaire du 17 décembre 2010, sanctionné par le décret du 27 mai 2011, est complété par un troisième alinéa, rédigé comme suit :

« Au résultat du calcul de l'enveloppe globale de points telle que visée, suivant le cas, à l'article 25, 26, 27 ou 28, est appliqué un pourcentage d'utilisation qui est fixée à 96,57%. Le Gouvernement flamand peut modifier ce pourcentage d'utilisation en fonction des possibilités budgétaires. ».

CHAPITRE 3. — Dispositions finales

Art. 20. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} septembre 2015, à l'exception :

- de l'article 17, qui entre en vigueur à une date à fixer par le Gouvernement flamand ;
- de l'article 18, qui produit ses effets le 5 juin 2009.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 juillet 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand

G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,

H. CREVITS

—
Note

Session 2014-2015.

Documents. — Projet de décret : 360 – N° 1. — Amendement : 360 – N° 2. — Rapport : 360 – N° 3. — Texte adopté en séance plénière : 360 – N° 4

Annales. — Discussion et adoption : Séance de l'après-midi du 30 juin 2015.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2015/27114]

16 JUILLET 2015. — Décret relatif aux règles internes d'organisation et de fonctionnement des intercommunales agissant en qualité de gestionnaires de réseaux de distribution ou de réseaux de communication (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Pour les intercommunales agissant en qualité de gestionnaire de réseaux de distribution au sens du décret de la Région wallonne du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité et du décret de la Région wallonne du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz, et pour celles qui agissent en qualité de gestionnaire de réseaux de communication, l'ensemble des règles internes prévues dans leurs statuts au 1^{er} janvier 2015, notamment celles concernant l'organisation et le fonctionnement de l'intercommunale et de ses organes, restent d'application, notwithstanding les articles du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, au plus tard jusqu'au 1^{er} juillet 2017.

Ces règles statutaires ne peuvent être modifiées avant cette date que dans un souci de mise en conformité avec les dispositions du Code précité.

Art. 2. Le présent décret produit ses effets le 1^{er} juillet 2015.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 16 juillet 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,
M. PREVOT

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,
J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,
P. FURLAN

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire,
de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité,
du Tourisme et des Infrastructures sportives, délégué à la Représentation à la Grande Région,
R. COLLIN

—————
Note

(1) Session 2014-2015.

Documents du Parlement wallon, 242 (2014-2015) N^{os} 1 à 6.

Compte rendu intégral, séance plénière du 15 juillet 2015.

Discussion.

Vote.

—————
ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C - 2015/27114]

16. JULI 2015. — Dekret über die internen Regeln für die Organisation und die Arbeitsweise der Interkommunalen, die als Betreiber von Verteilernetzen oder von Kommunikationsnetzen handeln (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Für die Interkommunalen, die im Sinne des Dekrets der Wallonischen Region vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts und des Dekrets der Wallonischen Region vom 19. Dezember 2002 bezüglich der Organisation des regionalen Gasmarktes als Betreiber von Verteilernetzen handeln, und für diejenigen, die als Betreiber von Kommunikationsnetzen handeln, finden die gesamten internen Regeln, die in ihren Satzungen am 1. Januar 2015 vorgesehen sind, insbesondere diejenigen, die die Organisation und die Arbeitsweise der Interkommunale und deren Organe betreffen, ungeachtet der Artikel des Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung spätestens bis zum 1. Juli 2017 weiterhin Anwendung.

Diese statutarischen Regeln dürfen vor diesem Datum nur abgeändert werden, um mit den Bestimmungen des vorerwähnten Kodex in Übereinstimmung gebracht zu werden.

Art. 2 - Das vorliegende Dekret wird am 1. Juli 2015 wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 16. Juli 2015.

Der Minister-Präsident,
P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe
M. PREVOT

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien
J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie
P. FURLAN

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz
C. DI ANTONIO

Die Ministerin der Beschäftigung und der Ausbildung

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

C. LACROIX

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten,
Tourismus und Sportinfrastrukturen, und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

—
Fußnote

(1) Sitzung 2014-2015.

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 242 (2014-2015) Nrn 1 bis 6.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 15. Juli 2015.

Diskussion.

Abstimmung.

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2015/27114]

**16 JULI 2015. — Decreet betreffende de interne regels inzake organisatie en werking
van de intercommunes die optreden als beheerders van distributienetwerken of communicatienetwerken (1)**

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1. Voor de intercommunes die optreden als beheerders van distributienetwerken in de zin van het decreet van het Waalse Gewest van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt en van het decreet van het Waalse Gewest van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt, en voor de intercommunes die optreden als beheerders van communicatienetwerken, blijven het geheel van de interne regels bedoeld in hun statuten op 1 januari 2015, met name de regels die betrekking hebben op de organisatie en de werking van de intercommunale en haar organen, uiterlijk tot 1 juli 2017 van toepassing, niettegenstaande de artikelen van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie.

Deze statutaire regels mogen vóór deze datum worden gewijzigd, alleen ter wille van het in conformiteit brengen met de bepalingen van het voornoemde Wetboek.

Art. 2. Dit decreet heeft uitwerking op 1 juli 2015.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 16 juli 2015.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,

J-C. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen, de Stad, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,

Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden,
Toerisme en Sportinfrastrukturen, afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

R. COLLIN

—
Nota

(1) Zitting 2014-2015.

Stukken van het Waals Parlement 242 (2014-2015) Nrs. 1 tot 6.

Volledig verslag, openbare vergadering van 15 juli 2015.

Bespreking.

Stemming.